



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/NPL/CO/2*
13 April 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать пятая сессия

7-25 ноября 2005 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Непал

1. Комитет на своих 669-м и 672-м заседаниях (CAT/C/SR.669 и 672), состоявшихся 9 и 10 ноября 2005 года, рассмотрел второй периодический доклад Непала (CAT/C/33/Add.6) и на своем 687-м заседании, проходившем 22 ноября 2005 года, принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление доклада и возможность, которую это предоставило ему для возобновления диалога с государством-участником. Отмечая конструктивный диалог, сложившийся с делегацией государства-участника, Комитет тем не менее отмечает, что доклад не в полной мере соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки периодических докладов, и не содержит информации о практических аспектах осуществления Конвенции.

3. Комитет приветствует дополнительную информацию, представленную в письменном виде на перечень вопросов (CAT/C/35/NPL) государством-участником, делегацией в ее вступительных замечаниях и в ответах на заданные вопросы.

* Переиздано по техническим причинам.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие Закона о компенсации за перенесенные пытки 1996 года и Закона о Комиссии по правам человека 1997 года, которые направлены на содействие осуществлению Конвенции.
5. Комитет отмечает создание ряда координационных и контрольных механизмов по правам человека, таких, как Национальная комиссия по правам человека, Национальная комиссия по делам женщин и Национальная комиссия по делам далитов, Комитет по защите прав человека и Национальный координационный комитет, а также правозащитных подразделений в полиции, вооруженных полицейских силах и Королевской армии Непала.
6. Комитет также приветствует соглашение, заключенное государством-участником с Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) 11 апреля 2005 года, которое привело к открытию Отделения УВКПЧ в Непале. Комитет приветствует продолжающееся сотрудничество государства-участника с Отделением УВКПЧ в Непале.
7. Комитет отмечает, что государство-участник посетили следующие специальные процедуры Комиссии по правам человека:
 - a) Рабочая группа по произвольным задержаниям, в 1996 году;
 - b) Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, в 2000 году;
 - c) Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, в 2004 году;
 - d) Представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренних перемещенных лиц, в 2005 году; и
 - e) Специальный докладчик по вопросу о пытках, в 2005 году.
8. Комитет благодарит государство-участник за великодушие, проявляемое по отношению к более чем 100 000 беженцам из Бутана и 20 000 тибетским беженцам, находящимся на его территории.

Содержание под стражей

14. Комитет также обеспокоен по поводу:

а) числа лиц, содержащихся под стражей в течение длительного времени без суда на основании Законом об общественной безопасности и Указа о террористической и подрывной деятельности (УТПД) (предупреждение и наказание) от 2004 года;

б) чрезмерного использования практики содержания под стражей до начала судебного процесса на срок до 15 месяцев и непредоставлением основополагающих гарантий прав лицам, лишенным свободы, на основании Указа о террористической и подрывной деятельности (предупреждение и наказание) от 2005 года, включая право оспаривать арест, следствием чего является множество предполагаемых случаев содержания под стражей в полной изоляции.

Государству-участнику следует привести практику содержания под стражей до начала судебного процесса в соответствие с международными нормами по правам человека и гарантировать соблюдение основополагающих прав в отношении лиц, лишенных свободы, включая право habeas corpus, право информировать родственника и право на услуги адвоката и врача по своему собственному выбору. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые с целью борьбы с терроризмом, соответствовали резолюциям Совета Безопасности 1373 (2001) и 1566 (2004), которые требуют, чтобы антитеррористические меры осуществлялись при полном уважении, среди прочего, международных стандартов в области прав человека, включая Конвенцию. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о том, сколько человек продолжают содержаться под стражей до суда.

Национальная комиссия по правам человека

15. Признавая важную роль Национальной комиссии по правам человека в поощрении и защите прав человека в Непале, Комитет обеспокоен тем, что государство-участник часто не выполняет рекомендации Комиссии.

Государству-участнику следует принять необходимые меры для поддержания работы Национальной комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы ее рекомендации выполнялись в полной мере.

Независимость судопроизводства

16. Комитет выражает обеспокоенность по поводу заметной утраты независимости и эффективности судопроизводства в государстве-участнике и откровенного несоблюдения постановлений суда сотрудниками сил безопасности, которые якобы прибегают к повторным арестам, в том числе и в помещениях Верховного суда.

Государству-участнику следует принять все меры, с тем чтобы гарантировать независимость судебных органов, включая обеспечение выполнения судебных постановлений силами безопасности. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о составе, мандате, методах работы и расследованиях Королевской комиссии по борьбе с коррупцией, в том числе о том, обладает ли она юрисдикцией в конституционных вопросах в полном соответствии с требованиями Конвенции и подлежат ли ее решения судебному контролю. Государству-участнику предлагается представить такого же рода информацию относительно координационных комитетов системы отправления правосудия.

Невозвращение

17. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в государстве-участнике внутренних законов, в которых оговаривались бы права беженцев и просителей убежища, а также с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не присоединилось к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и другим соответствующим международно-правовым документам. Комитет также обеспокоен полученными сообщениями о случаях возвращения тибетских просителей убежища, учитывая безусловный характер содержащегося в статье 3 Конвенции (статья 3) запрета на возвращение.

Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможность присоединения к Конвенции о статусе беженцев и другим соответствующим международно-правовым документам. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять законы, направленные на запрещение возвращения лиц без соблюдения соответствующей правовой процедуры. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о том, сколько случаев возвращения, выдворения, депортации, насильственного возвращения и высылки имело место после 1994 года, а также информацию о случаях, когда депортация не была осуществлена из опасения по поводу возможных пыток.

Универсальная юрисдикция

18. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия во внутреннем законодательстве универсальной юрисдикции в отношении применения пыток, а также того, что некоторые положения проекта уголовного кодекса не соответствуют статьям 5-9 Конвенции.

Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы применение пыток подпадало под универсальную юрисдикцию в проекте уголовного кодекса, как это предусмотрено статьей 5 Конвенции. Государству-участнику также следует принять все меры для обеспечения соблюдения положений статей 6-9 Конвенции.

Просвещение, касающееся запрещения пыток

19. Приветствуя усилия государства-участника в отношении просвещения и информирования государственных должностных лиц относительно запрещения пыток, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о результативности такой образовательной и просветительской деятельности. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что продолжительность срока подготовки офицеров Королевской армии Непала и новобранцев была сокращена (статья 10).

Государству-участнику следует активизировать свою образовательную и просветительскую деятельность, касающуюся запрещения пыток и создать механизмы оценки и контроля с целью определения ее эффективности.

Проведение допросов и содержание под стражей

20. Комитет серьезно обеспокоен продолжающими поступать достоверными сообщениями о частом использовании силами безопасности методов дознания, которые запрещены Конвенцией (статья 11).

Государство-участник должно обеспечить, чтобы ни при каких обстоятельствах сотрудники правоохранительных органов не прибегали к запрещенным Конвенцией методам дознания. Кроме того, государству-участнику следует представить Комитету информацию, включая примеры, о мерах, принимаемых с целью пересмотра правил, инструкций, методов и практики дознания, которые используются сотрудниками правоохранительных органов.

21. Комитет обеспокоен:

a) наличием большого числа заключенных, возвращенных под стражу в места лишения свободы;

b) систематическим использованием армейских барачных помещений для содержания под стражей лиц, ожидающих суда или находящихся в предварительном заключении;

c) отсутствием систематических и официальных документов, касающихся ареста и содержания под стражей арестованных лиц;

d) наличием в Законе о компенсации за перенесенные пытки 1996 года положения, предоставляющего соответствующим сотрудникам в местах лишения свободы право проводить медицинское освидетельствование заключенных при аресте и освобождении из-под стражи в отсутствие врача. В частности, Комитет обеспокоен сообщениями о нерегулярности медицинских освидетельствований в момент ареста и освобождения из-под стражи;

e) серьезными жалобами на продолжение практики содержания под стражей в полной изоляции и отсутствием информации о точном числе тюрем и прочих мест заключения;

f) обвинениями в невыполнении издаваемых судами указов habeas corpus;

g) отсутствием в стране эффективно функционирующей системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в результате чего дети часто становятся объектами тех же процедур, законов и нарушений, что и взрослые. В частности, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что дети в течение длительного времени содержатся под стражей на основании УТПД.

В этой связи государству-участнику следует:

a) принять необходимые меры для сокращения там, где это возможно, сроков содержания под стражей до начала судебного разбирательства;

b) немедленно перевести всех заключенных в определенные законом места лишения свободы, которые соответствуют минимальным международным стандартам;

- c) принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы все аресты и задержания систематически документировались, особенно в отношении несовершеннолетних. Государству-участнику следует рассмотреть возможность создания центрального реестра лиц, лишенных свободы, который был бы доступен национальным и международным наблюдателям;
- d) государству-участнику следует изучить возможность внесения поправок в соответствующий раздел Закона о компенсации за перенесенные пытки 1996 года, с тем чтобы добиться того, чтобы у всех заключенных была возможность проходить надлежащее медицинское освидетельствование при аресте и освобождении из-под стражи;
- e) запретить практику содержания под стражей в полной изоляции. Комитет рекомендует, чтобы лица, содержащиеся в полной изоляции, были освобождены или чтобы им были предъявлены обвинения и они предстали перед судом в рамках надлежащей процедуры отправления правосудия. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о точном числе и местонахождении тюрем и прочих мест лишения свободы, используемых Королевской армией Непала, вооруженными полицейскими силами и полицией, а также о том, сколько лиц лишено свободы;
- f) государству-участнику следует принять меры для выполнения силами безопасности всех судебных постановлений, включая *habeas corpus*;
- g) государству-участнику следует предпринять необходимые шаги с целью защиты несовершеннолетних от нарушений Конвенции и обеспечить должное функционирование системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии с международными стандартами, применяя различный режим обращения в зависимости от возраста.

Систематическая проверка всех мест содержания под стражей

22. Комитет обеспокоен отсутствием механизма эффективной и систематической проверки всех мест содержания под стражей, включая регулярные посещения таких мест национальными и международными наблюдателями без предварительного уведомления.

Государству-участнику следует изучить возможность создания национальной системы проверки всех мест содержания под стражей и принимать меры по итогам таких систематических проверок.

23. Комитет также обеспокоен тем, что в ряде случаев национальные и международные наблюдатели сталкивались с отказом в доступе к местам содержания под стражей или недостаточным сотрудничеством при проведении ими миссий по установлению фактов. Комитет также обеспокоен принятием нового Кодекса поведения неправительственных организаций, который, в частности, серьезно ограничит возможности НПО по наблюдению.

Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможность внесения поправок в Кодекс поведения неправительственных организаций, с тем чтобы он соответствовал международным нормам по правам человека в отношении защиты правозащитников. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы национальным и международным наблюдателям разрешалось проводить регулярные, независимые и неограниченные посещения всех мест содержания под стражей без предварительного уведомления. Например, государству-участнику следует содействовать проведению посещений представителями Международного комитета Красного Креста, УВКПЧ, Национальной комиссии по правам человека и международных НПО.

Безнаказанность

24. Комитет обеспокоен преобладанием климата безнаказанности за совершение актов пыток и жестокого обращения и продолжающими поступать сообщениями о случаях ареста без санкции прокурора, лишения жизни без суда и следствия, гибели арестованных и исчезновений (статья 12).

Государству-участнику следует четко и недвусмысленно заявить об осуждении пыток и жестокого обращения в отношении всех лиц и групп, находящихся под его юрисдикцией. Государству-участнику следует принять

эффективные законодательные, административные и судебные меры с целью обеспечения того, чтобы по всем жалобам об арестах без санкции прокурора, лишении жизни без суда и следствия, гибели арестованных и исчезновениях проводились незамедлительные расследования, судебные разбирательства и виновные несли наказание. Что касается пыток, то при наличии достаточных доказательств для возбуждения дела обвиняемые должны временно отстраняться от службы или переводиться на другую работу на время проведения расследований.

25. Отмечая создание правозащитных подразделений в силах безопасности, Комитет обеспокоен отсутствием какого-либо независимого органа, способного проводить расследования в отношении случаев применения пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов.

Государству-участнику следует создать независимый орган по расследованию случаев применения пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоприменительных органов. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о мандате, роли, составе и практике специальных полицейских судов.

Маргинализованные и неблагополучные группы или касты

26. Несмотря на признание государством-участником существования в стране дискриминации по кастовому признаку и создание Национальной комиссии по делам далитов, Комитет серьезно обеспокоен сохранением глубоко укоренившейся дискриминационной практики, которая осуществляется на широкомасштабной основе в отношении маргинализованных и неблагополучных групп или каст, таких, как далиты. Комитет также обеспокоен тем, что давняя система дискриминации по кастовому признаку еще глубже укореняется вследствие существующего в стране в настоящее время конфликта.

Комитет подтверждает, что защита всех членов общества, в особенности граждан, принадлежащих к таким маргинализованным и неблагополучным группам или кастам, как далиты, является обязанностью государства-участника. Государству-участнику следует принять специальные меры по защите их физической неприкосновенности, обеспечить создание механизмов отчетности, гарантирующих отсутствие использования кастового признака в качестве основы для злоупотреблений, незаконного лишения свободы и пыток, и предпринять шаги по обеспечению того, чтобы самые различные касты и

этнические группы были шире представлены в его полиции и силах безопасности. Государству-участнику следует включить в свой следующий периодический доклад информацию о дискриминации по кастовому признаку.

Гендерное насилие

27. Комитет обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о гендерном насилии и жестоком обращении с женщинами и детьми, содержащимися под стражей, включая акты сексуального насилия со стороны сотрудников правоохранительных органов.

Государству-участнику следует обеспечить создание процедур наблюдения за поведением сотрудников правоохранительных органов и проводить незамедлительные и беспристрастные расследования по всем обвинениям в применении пыток и жестоком обращении, включая сексуальное насилие, с целью привлечения к ответственности виновных. Государству-участнику следует представить Комитету перечень случаев гендерного насилия и жестокого обращения с женщинами и детьми, содержащимися под стражей, по которым были проведены расследования, а виновные были привлечены к судебной ответственности и наказаны.

Право на подачу жалобы

28. Комитет обеспокоен:

а) тем фактом, что бремя доказывания, согласно положениям Закона о компенсации за перенесенные пытки 1996 года, возложено на жертвы применения пыток и что исковая давность в отношении предъявления жалобы на акты пыток и возбуждения судебного иска с целью получения компенсации составляет, в соответствии с положениями УТПД, 35 дней;

б) сообщениями о преследованиях и запугивании лиц, сообщающих о применении пыток, в форме повторных арестов и угроз, а также отсутствием законов и механизмов, обеспечивающих защиту свидетелей (статья 13).

В этой связи государству-участнику следует:

а) **предоставлять жертвам пыток возможность знакомиться с заключениями всех независимых расследований, с тем чтобы помочь им добиться получения требуемой компенсации. Государству-участнику**

следует внести коррективы в его нынешние и планируемые законы, с тем чтобы отменить положение об исковой давности в отношении регистрации жалоб на применение пыток и чтобы иски в отношении предоставления компенсации можно было подавать в течение двух лет с даты получения результатов расследований;

в) изучить возможность принятия законодательных и административных мер с целью защиты свидетелей и добиться того, чтобы все лица, которые сообщают о применении пыток или жестоком обращении, обеспечивались должной защитой.

Использование заявлений, сделанных под пыткой

30. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что заявления, полученные под пытками, используются в качестве доказательств в судебных разбирательствах (статья 15).

Государству-участнику следует представить Комитету информацию о законах и судебной практике, которые исключают использование в качестве доказательств заявлений, полученных под пытками.

Жестокое обращение

31. Комитет обеспокоен сообщениями о плохих условиях содержания под стражей, в частности переполненностью камер, отсутствием санитарии, нехваткой персонала и недостаточным медицинским уходом за заключенными (статья 16).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для улучшения условий содержания под стражей.

Торговля людьми

32. Комитет обеспокоен постоянными сообщениями о торговле женщинами и детьми и тем, что в такой торговле якобы принимают участие должностные лица.

Государству-участнику следует укрепить механизмы международного сотрудничества для борьбы с торговлей людьми, преследования виновных и предоставления защиты и возмещения всем жертвам.

Дети-солдаты

33. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что дети используются силами безопасности в качестве разведчиков и курьеров. Комитет также обеспокоен сообщениями о вербовке и похищении детей со стороны маоистской КПН (статья 16).

Государству-участнику следует принять эффективные меры с целью недопущения использования силами безопасности детей в качестве разведчиков и курьеров. Государству-участнику также следует в безотлагательном порядке и на комплексной основе предпринять необходимые шаги для недопущения похищения детей маоистской КПН и содействовать реинтеграции в общество бывших детей-солдат. Государству-участнику также следует рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

34. Комитет также рекомендует государству-участнику:

- a) изучить возможность того, чтобы сделать заявление по статьям 21 и 22 Конвенции;
- b) изучить возможность присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции;
- c) изучить возможность присоединения к Римскому статуту Международного уголовного суда;
- d) изучить возможность присоединения к Дополнительному протоколу к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающемуся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Протокол II).

35. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о составе, мандате и методах работы, а также расследованиях и результатах, получаемых Комитетом по защите прав человека, Национальным координационным комитетом по защите и поощрению прав человека, а также правозащитными подразделениями, созданными в полиции, Королевской армии Непала и вооруженных полицейских силах.

36. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробные статистические данные о применении пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, о которых было сообщено административным органам, и соответствующих расследованиях, судебных разбирательствах и уголовных и дисциплинарных наказаниях, включая подробности о деятельности военных трибуналов, с разбивкой, в том числе, по полу, этническим группам, кастам, географическим районам, а также типам и местонахождению мест лишения свободы, где они имели место, уделяя особое внимание содержащимся под стражей несовершеннолетним. Кроме того, ему также предлагается представить информацию, касающуюся компенсации и реабилитации в отношении жертв.

37. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение своего второго периодического доклада, а также его выводов и рекомендаций, на соответствующих языках, официальных вебсайтах с привлечением средств массовой информации и неправительственных организаций.

38. Комитет просит государство-участника представить в течение одного года информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 13, 14, 21 b), 21 c), 21 e), 25, 27 и 29 выше.

39. Государству-участнику предлагается представить свой следующий периодический доклад, который будет рассматриваться в качестве объединенных третьего, четвертого и пятого докладов, к 12 июня 2008 года - дате представления пятого периодического доклада.
